

## Spis treści

Wstęp • 9

### LITERATURA POLSKA W CHINACH

**Li Yinan**

Czuła narracja: nowe oblicze literatury polskiej  
w oczach Chińczyków • 21

**Joanna Krenz**

Przybrany ojciec. Czesław Miłosz w Chinach • 53

**Agnieszka Paterska-Kubacka**

Polska literatura dziecięca w Chinach • 99

**Zofia Anna Wybieralska**

*Solaris* and the Dao: The Reception of Stanislaw Lem's Novel  
in the Sinophone World • 121

**Wu Lan**

Literackie przekłady i formy prezentacji twórczości Olgi Tokarczuk  
w Chinach • 153

**Zofia Jakubów**

Jak opisać dawne galicyjskie przedmieścia we współczesnym języku chińskim? Kognitywna analiza przekładów *Sklepów cynamonowych*  
Brunona Schulza • 181

**Izabella Łabędzka**

Jerzy Grotowski a chiński teatr poszukujący i tajwański  
teatr tańca • 203

**Zhang Zhenhui**

Literatura polska w Chinach i wymiana kulturalna między Polską  
a Chinami. Zapiski tłumacza • 221

**LEKTURY I ROZMOWY**

Literatura polska w oczach Chinki polonistki.

Z Li Yinan rozmawiają Elżbieta Winięcka i Joanna Krenz • 231

**Karolina Galewska**

Chiny wyobrażone – Chiny ucieleśnione.

Państwo Środka w polskich i serbskich relacjach z podróży  
(od XVIII do połowy XX wieku) • 241

**Karolina Galewska**

Wielka sztuka niewielkiego narodu: Polska na tle kontaktów literackich  
Chin z Europą Środkowo-Wschodnią • 255

**Qu Pengjie**

Smok i panda. Hybrydyczny obraz Chin

w polskich dyskursach współczesnych • 273

**Tomasz Sobieraj**

O dynamice i opozycjach XIX-wiecznej kultury • 279

**KONFRONTACJE**

**Arkadiusz Bałajewski**

Romantyzm polityczny Jarosława Jakubowskiego

albo przepisywanie *Dziadów* (na prawicy) • 297

**Andrzej Niewiadomski**

Haupt postromantyczny?

O czterech prozach i dwóch wierszach • 325

**Dobrochna Dabert**

Alternatywy wobec jednowymiarowości.

Fenomen polskiej kultury niezależnej w PRL • 357